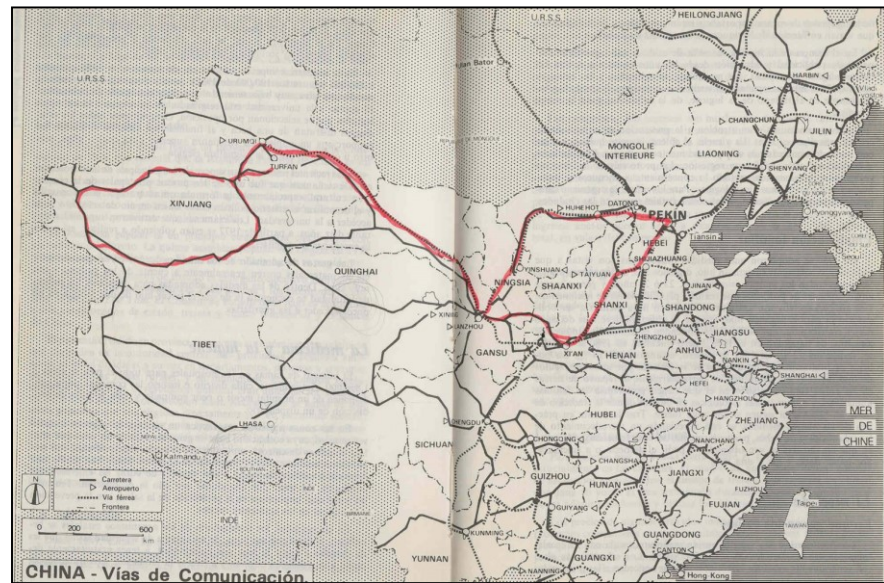
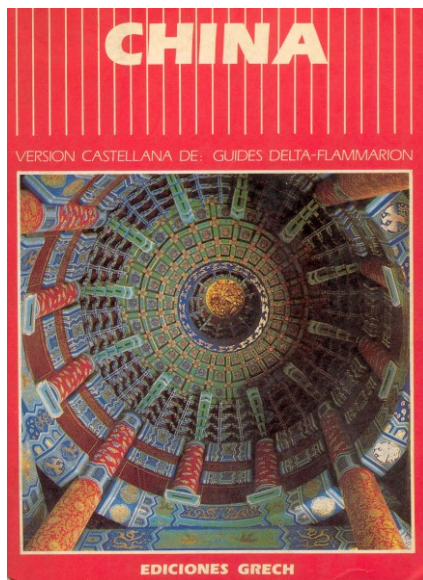


**Beijing fins a
Urumqi** (capital del
Xinjiang) **en tren:**
3.800 quilòmetres,
quatre dies i quatre
nits.

**Urumqi fins a
Kashi (Kashgar)**
en autobús de
línia: 1.500
quilòmetres a
través del desert
de **Taklamakan** (3
dies fent nit pel
camí: Korla, Kuqa,
Aksu, Artux



Xinjiang, maig – juny 1989 (Ruta de la seda)



“Situada en la parte noroeste de China, **Xinjiang** es la región más grande del país, con sus 1.600.000 km², una superficie mayor que la que ocuparían juntas Inglaterra, Alemania, Francia e Italia, representa la sexta parte del territorio de China. Territorio de violentos contrastes: vertiginosas montañas y enormes desiertos. En invierno hace un frío terrible y en verano un calor insoportable.

Las montañas **Tianshan** forman uno de los conjuntos montañosos más importantes del mundo, y el desierto de **Taclamakan** es uno de los más áridos del planeta.

La región autonómica *uigur* es una de las provincias menos chinas. Con más de once millones de habitantes, solamente el 36% son de origen *han*. Los **uigures** representan más de cinco millones, mientras que los dos millones restantes se los reparten entre los kazhats, huis, khirgizes, mongoles, tadjiks, rusos, etc.

Situada en los confines de dos poderosos imperios: chino y ruso, el **Xinjiang** ha conocido una agitada historia, reivindicada por unos y otros, y a veces independiente.

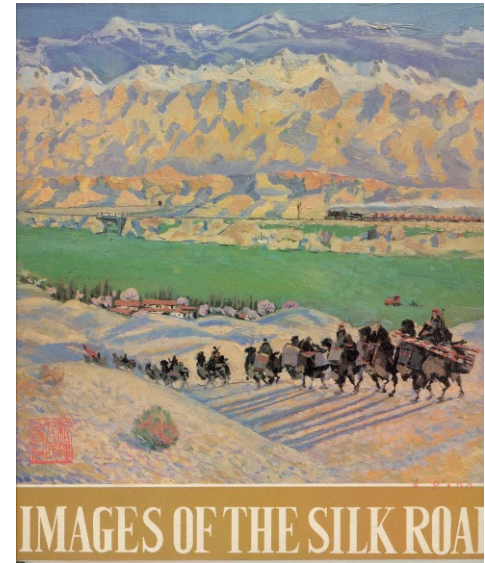
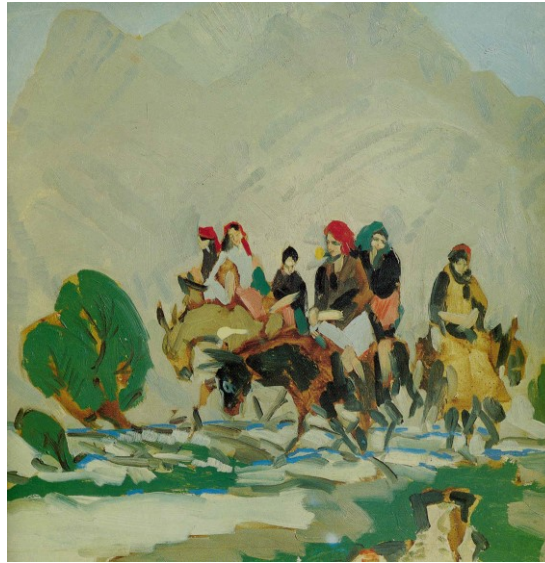
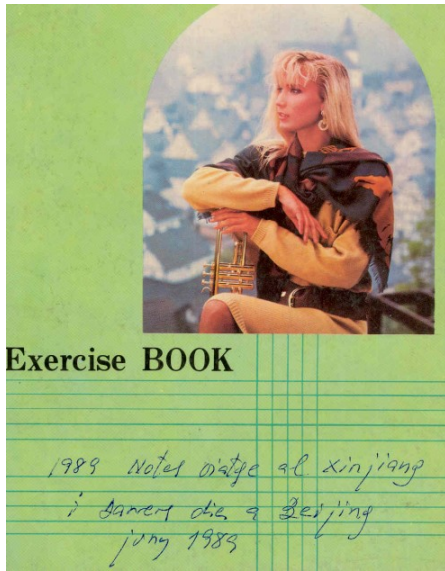
Lo que más sigue llamando la atención cuando se realiza un viaje por Xinjiang es la activa presencia del Islam: por todas partes se encuentran mezquitas y hombres rezando.”



Provincia de **Gansu**



Tianshan (Muntanyes del cel)



“Vam fugir de Beijing el dia 19 de maig en plena eufòria de manifestacions estudiantils. Arribar fins a l'estació ja va resultar una autèntica epopeia (ja hem deixat constància en pàgines anteriors). També el camí seguit en tren fins a Urumqi (Wulumoqi). Total més de 3.800 quilòmetres en tren.

Arribem a l'estació de final de trajecte sobre les 14,30 del dia 22 de maig. Sortim a l'esplanada i el sol pica de valent. Agafem l'autobús número 2, que segons la guia ens deixa molt a prop d'un hotel amb bona localització a la ciutat. La conductora, guapisima, parla solament en llengua *iugur*.

El Hong Shang Hotel és un hotel per xinesos. Agafem la única habitació disponible amb bany (sembla una habitació d'una casa de barrets, cortines vermelles, etc.), i una altre sense bany. Això ens permet rentar-nos a fons després de quatre dies de tren.

A la tarda ens fem portar fins a l'estació d'autobusos (volar fins a Kasghar en avió, la CAAC, 370 FECs per persona resulta prohibitiu). Una hora més tard ja tenim els bitllets per sortir l'endemà cap a Kasghar. Total 140 RMB, tots quatre. Ens ha enlluernat el tarannà del personal que ens ha despatxat els bitllets, en una habitació plena de gent que segurament esperava durant moltes hores la sortida del seu autobús.”



Companys de viatge
(família Abduvalier de Kirguicia i
l'iman de Kashgar)





Companyes de viatge







“Parada i fonda a Kuqa, és la primera nit al desert. Prenem una sopa espessa de greix de corder. Un personatge amb bigoti i punyal al cinto, pica l’ullet a la Consol. De pel·lícula”.









Kashgar

Kashgar (named as Shule in the old days and as Kashi at present), an ancient city with a history of over 2,000 years, is located in the southwest of Xinjiang Uygur Autonomous Region. Accessible to the Soviet Union in the north, to Afganistan and all the West Asian countries in the west and to Pakistan and India in the south, it is a hub of communications on the ancient "Silk Road" and also has always been called a "Bright Pearl" on it.

Kashgar has magnificent mountains and rivers, numerous historic relics and unique folk customs and interests. With mild climate, it is abundant in local products and various kinds of fruits. Its traditional handicrafts rank first in Xinjiang. Kashi is not only an economic and cultural centre south of the Tianshan Mountain, but also an access of economic and cultural exchange between China and West Asia and India subcontinent.

Hotel Seman: Antic consolat soviètic

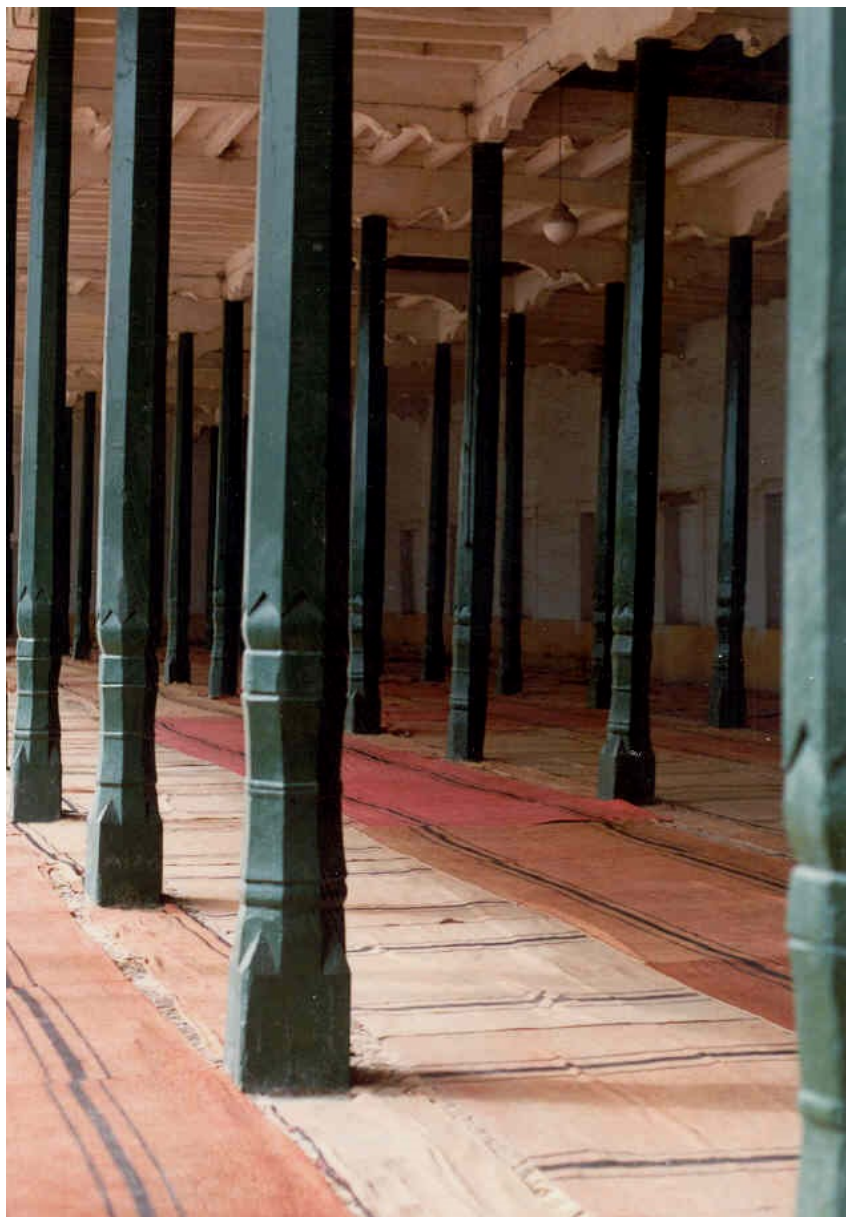




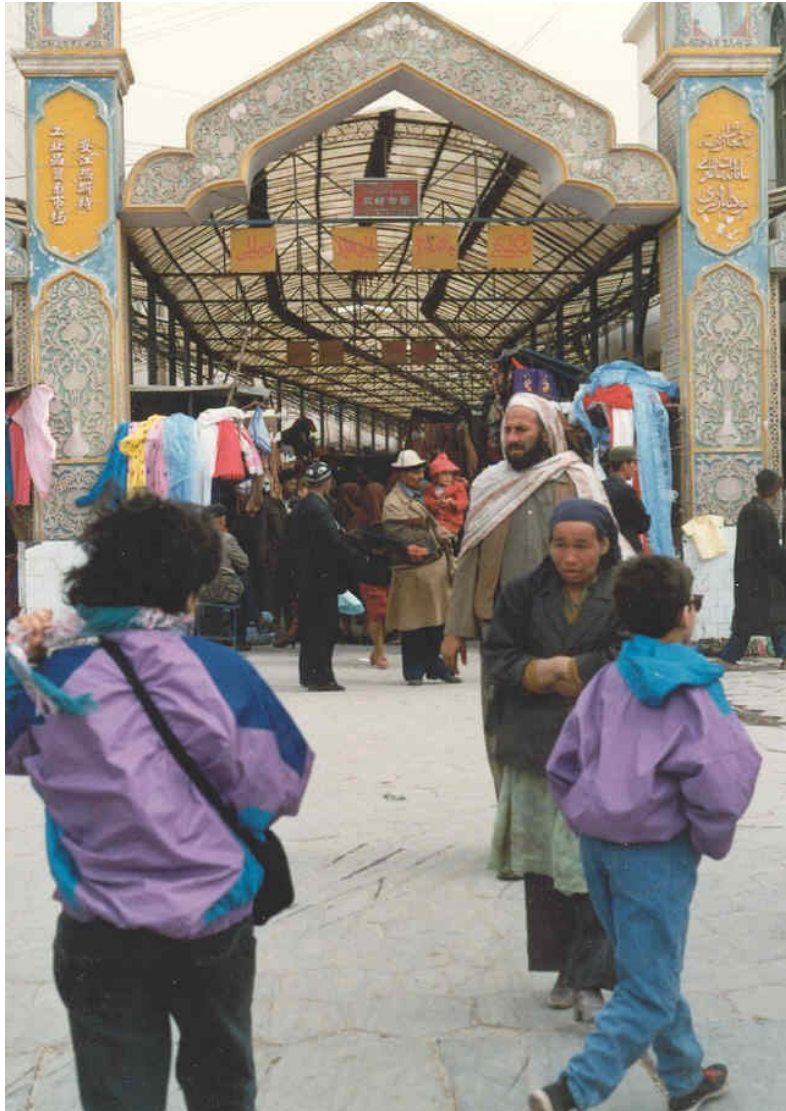


Id Kah mesquita (500 anys d'història)





El *bazar* de Kashgar











Taxi

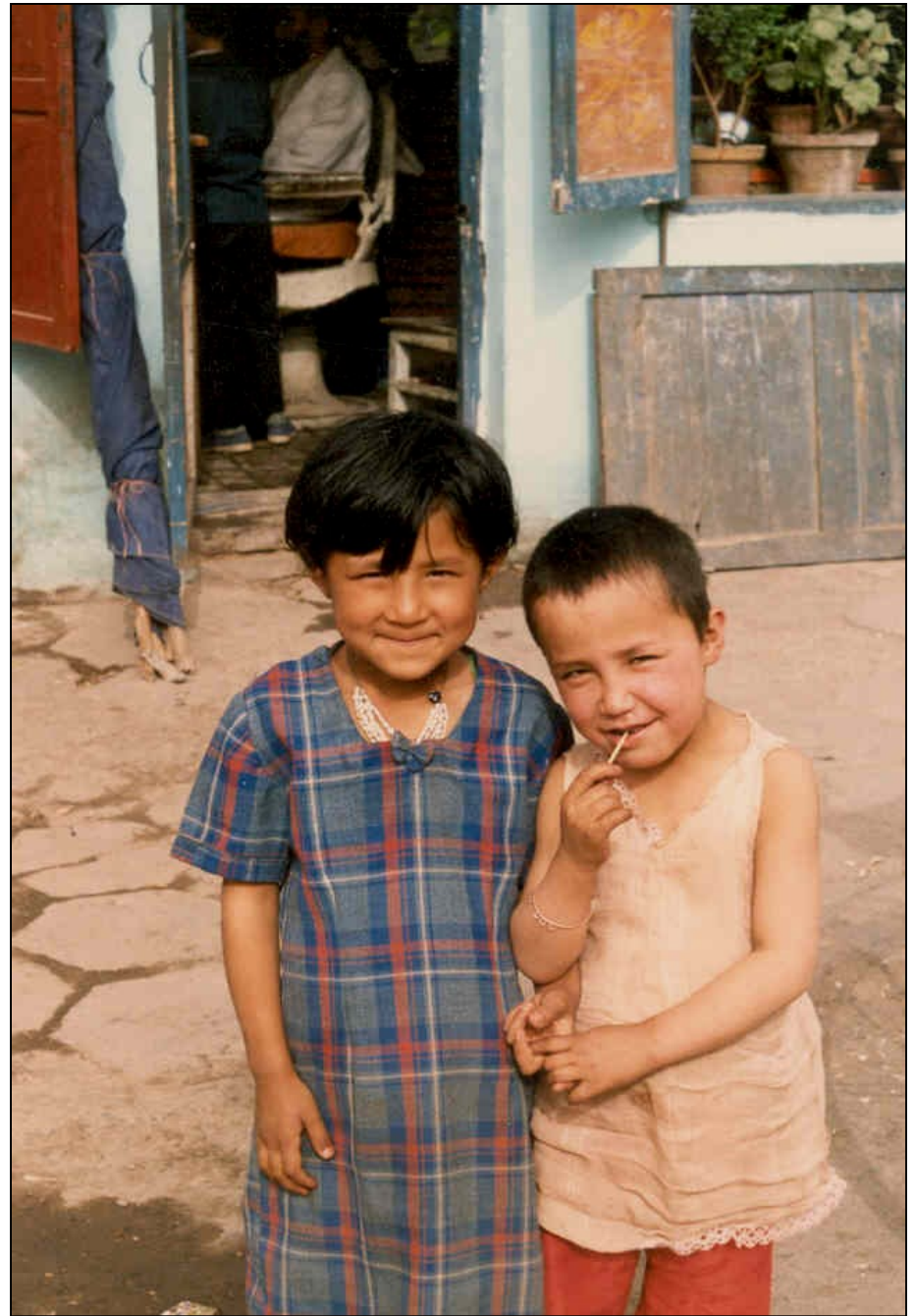




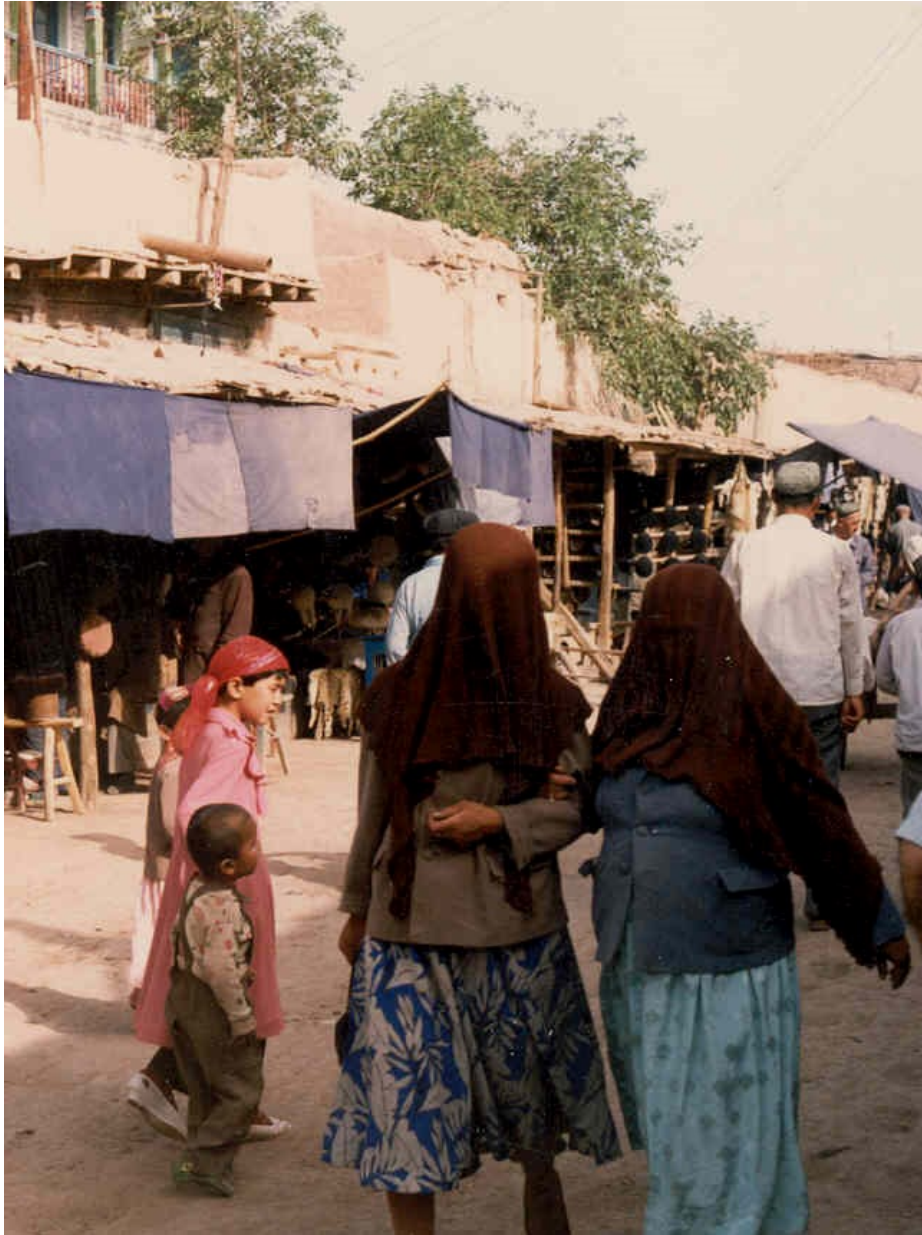
Autobús



Llibreters i amanuenses



Carrer dels barrets



Dentistes, gelats, barber..., i altres oficis

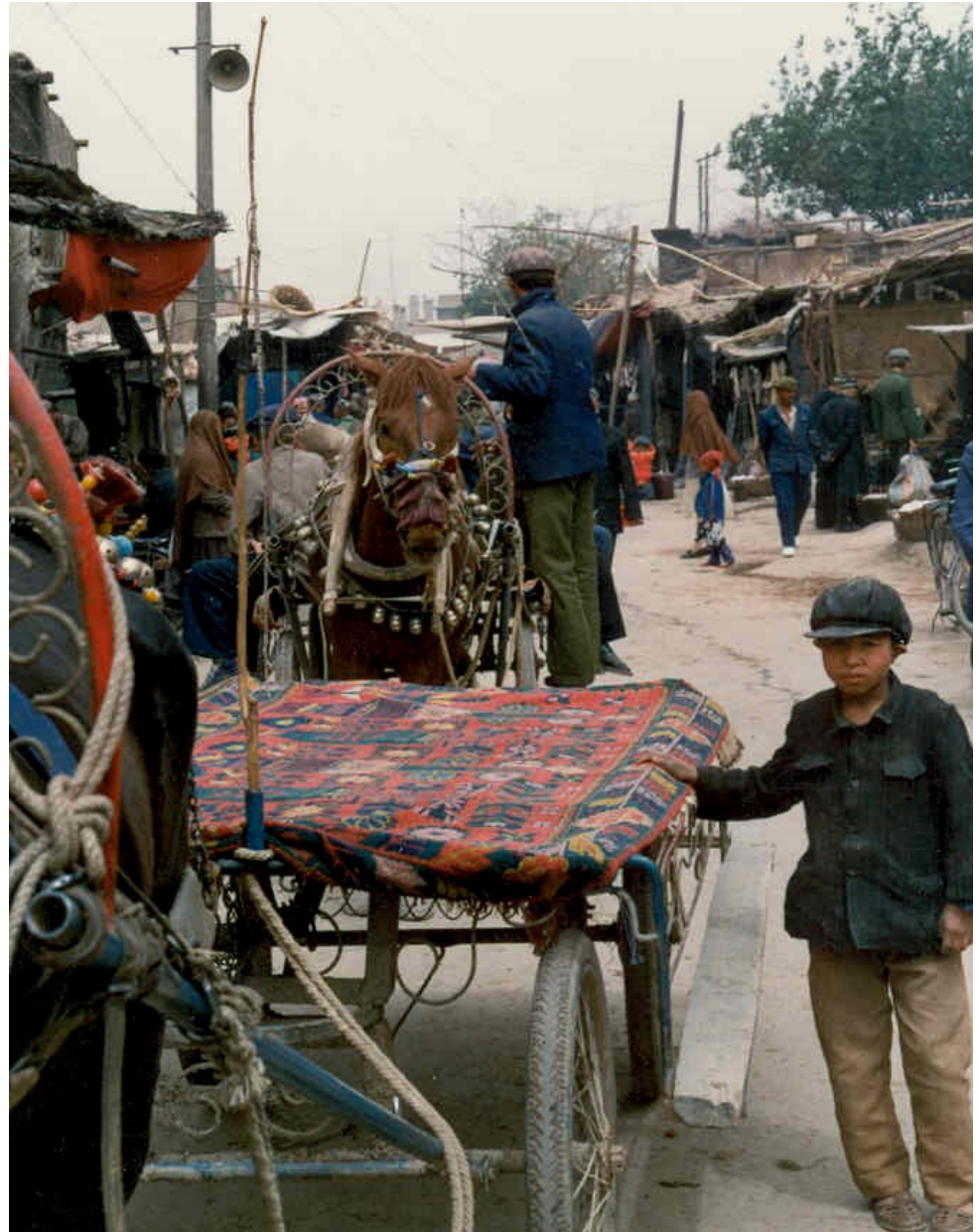






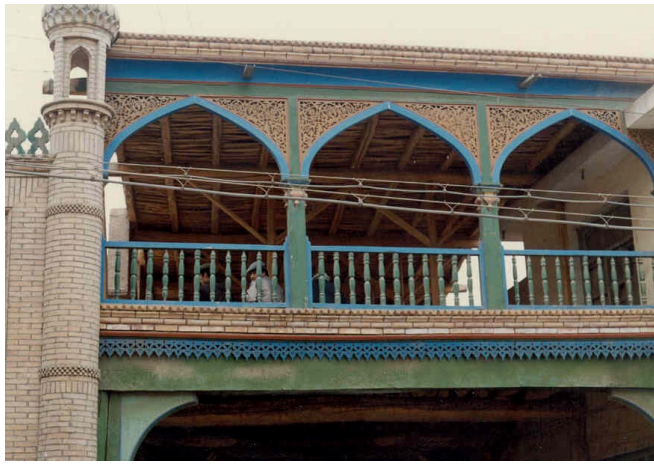


transportistes











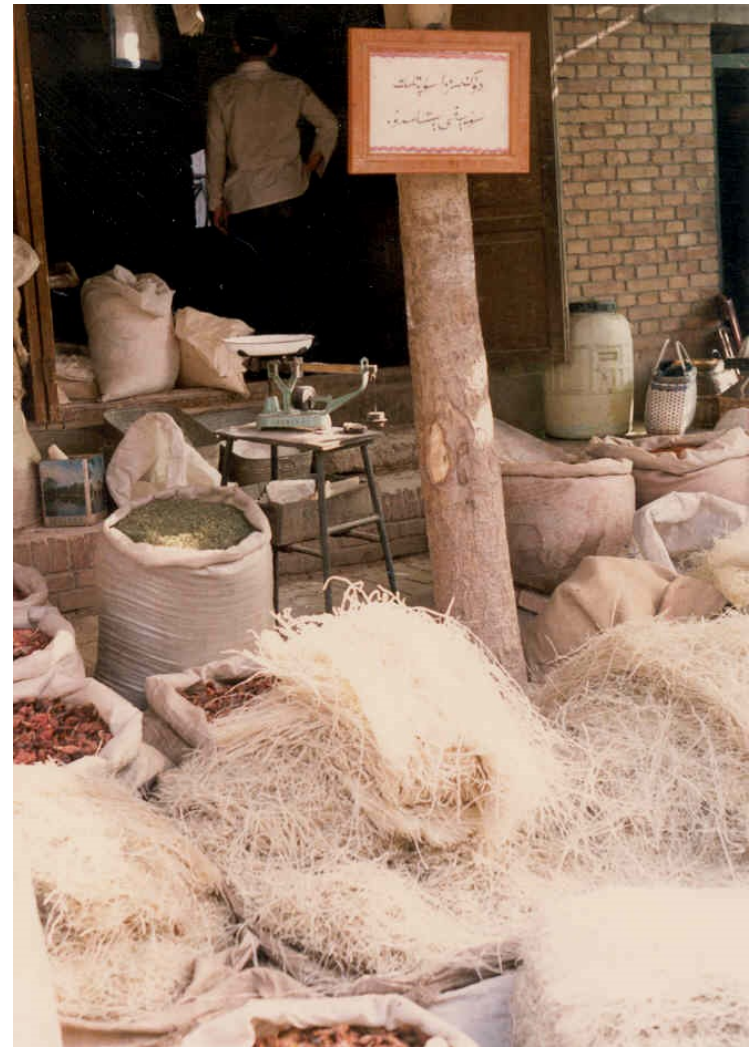
Fils de seda







Menjars i restaurants







Fent raviolis

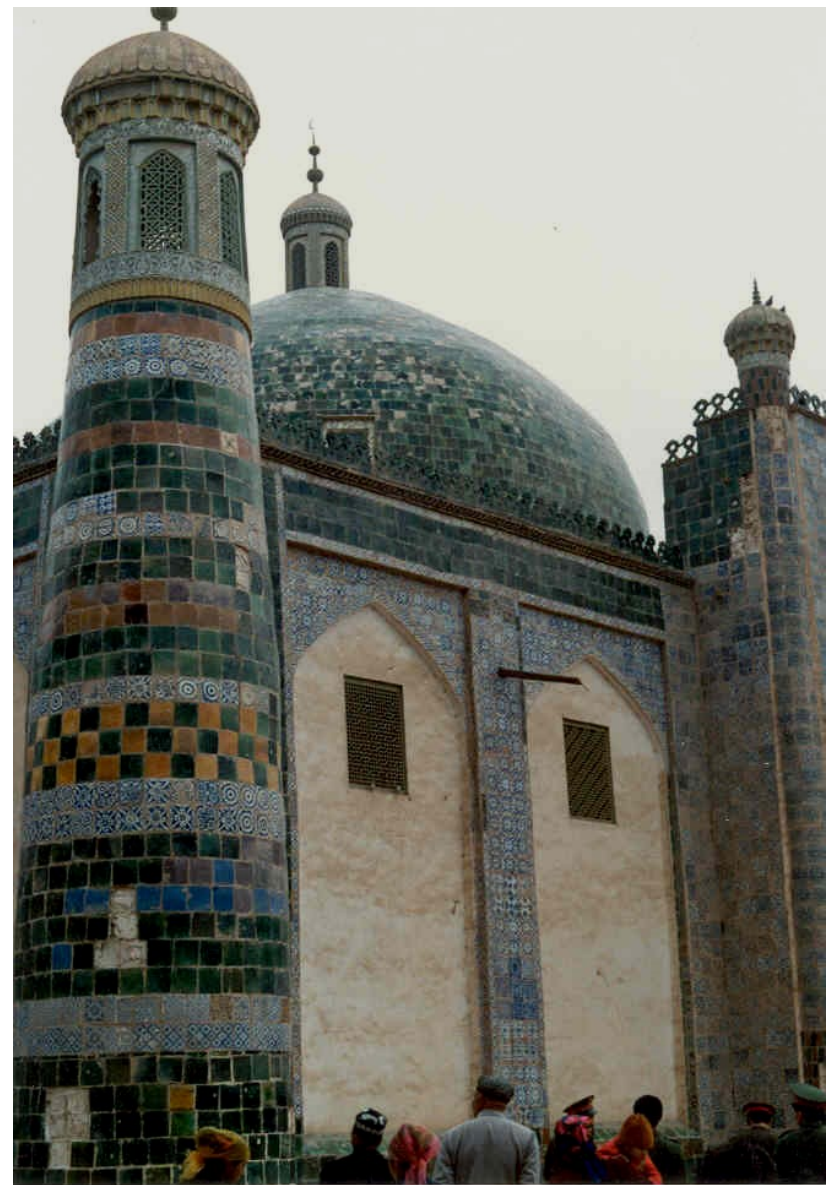




Dones i mocadors al cap per protegir-se de la sorra del desert

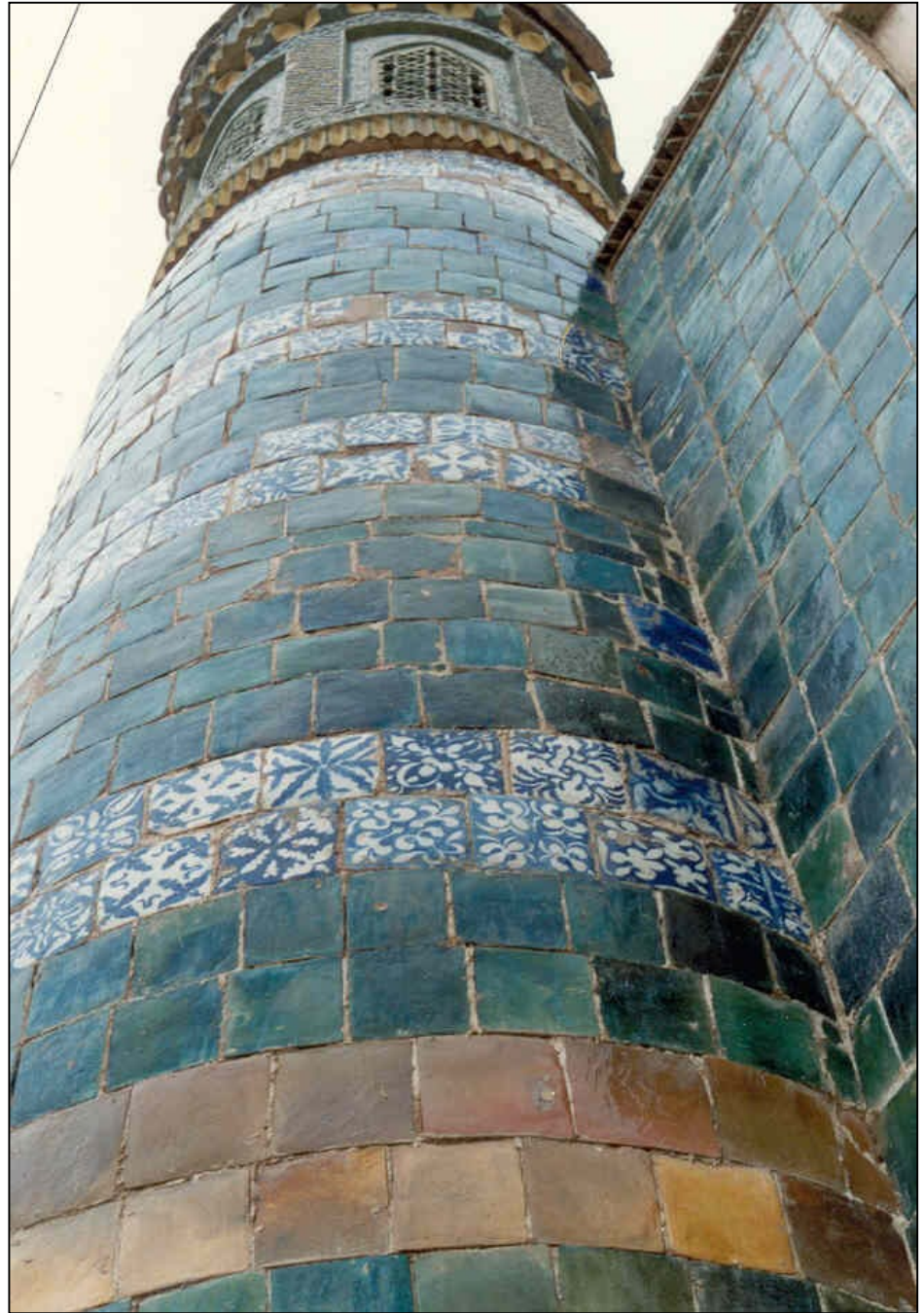




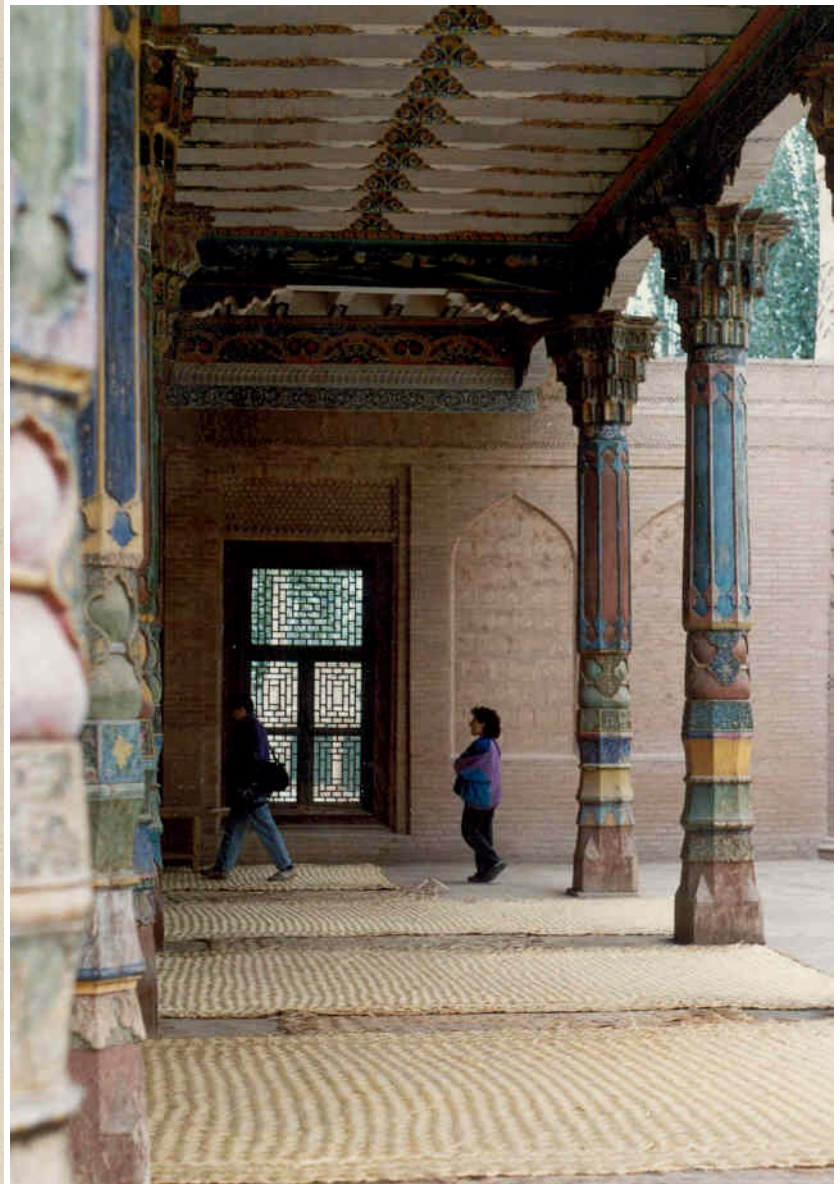


Tomba Apak Hoja

(Tomba de la concubina imperial Xiangfei,
any 1640)









Cases i portes



Arbres i sèquies



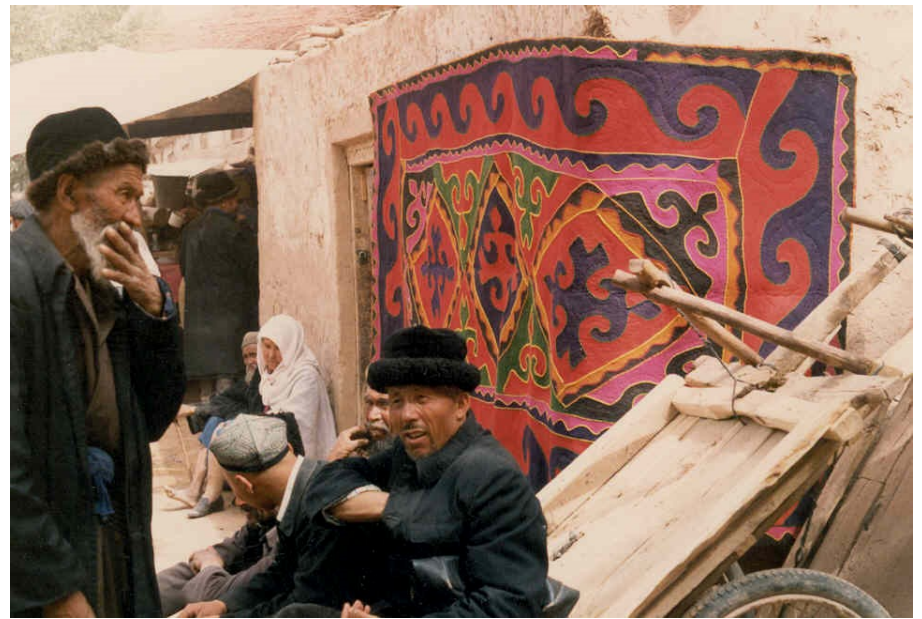
Escola..., i nens i nenes a l'escola



Gran mercat de Kashgar (segon dia)



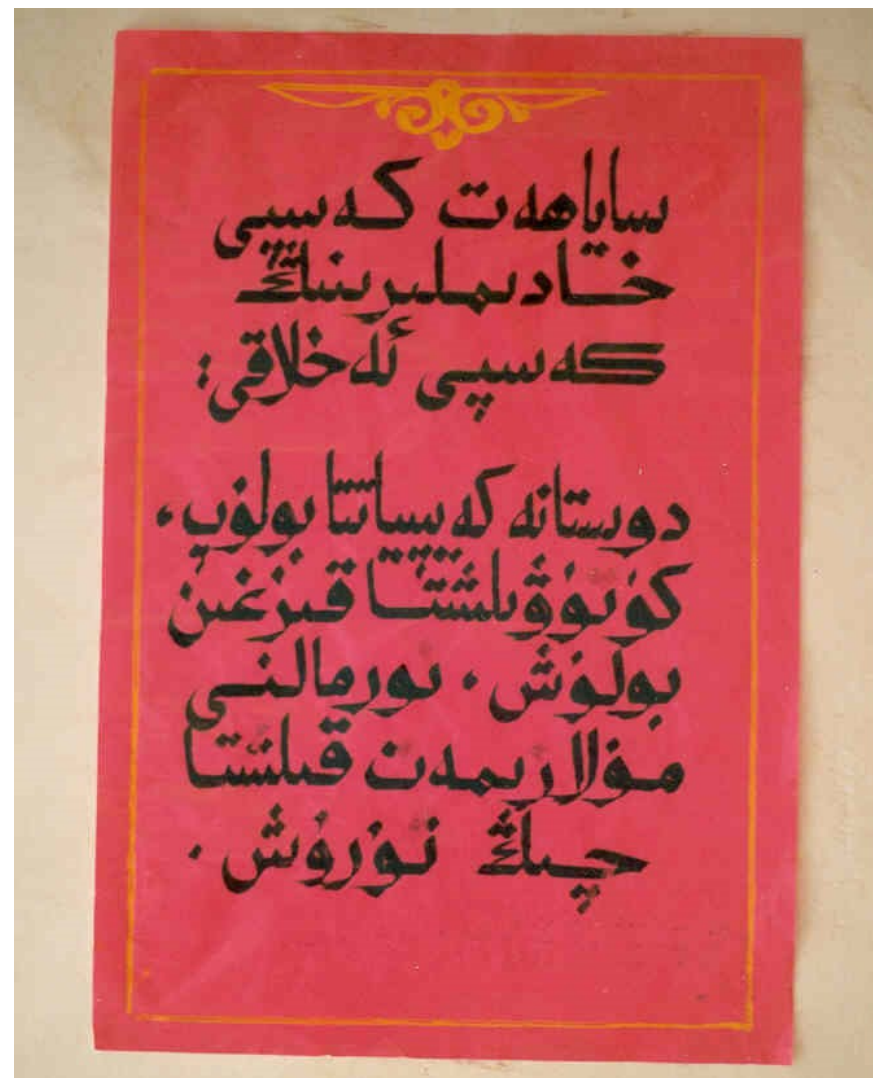








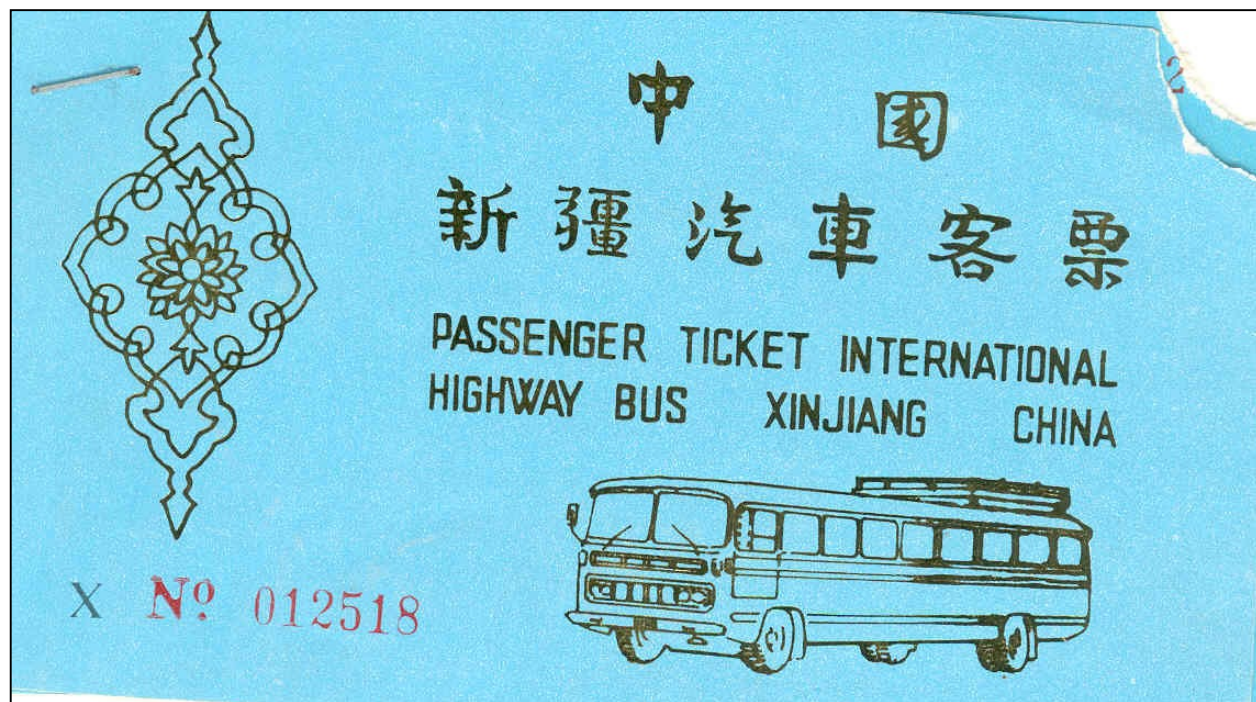
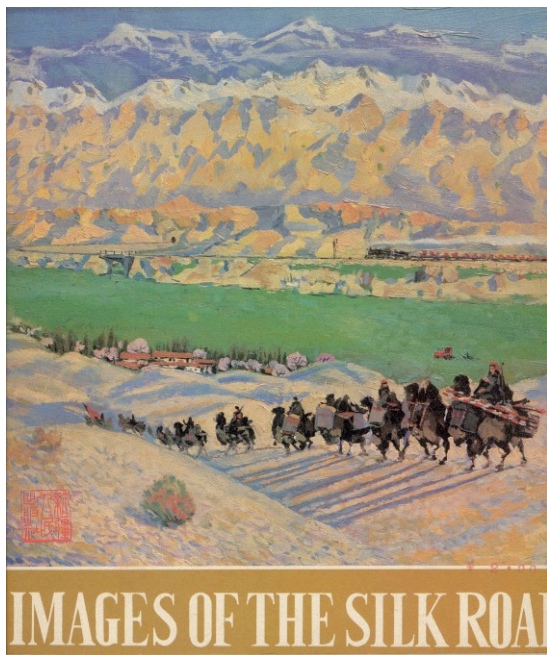
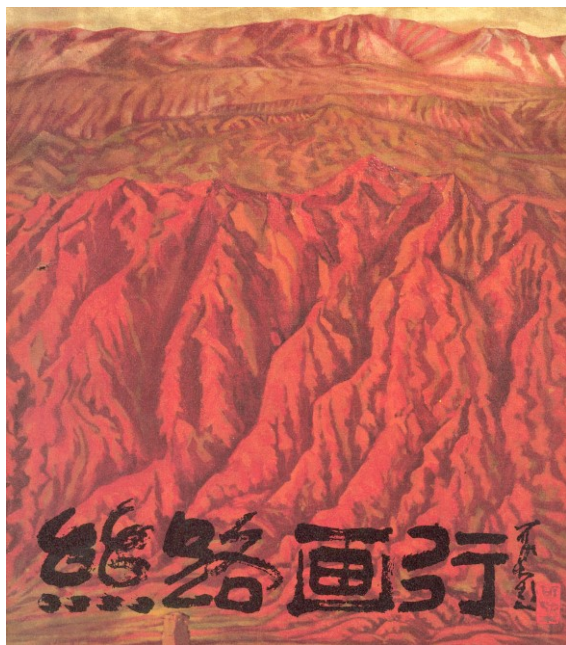




Tomba de Mahmud Kashgari, autor del diccionari complert Turkish (nascut l'any 1008)









Camí de Kashgar a Turfan



Parada i “fonda” després de 4 dies d'autobús, Daheyon, camí de Turfan



吐鲁番 TURPAN

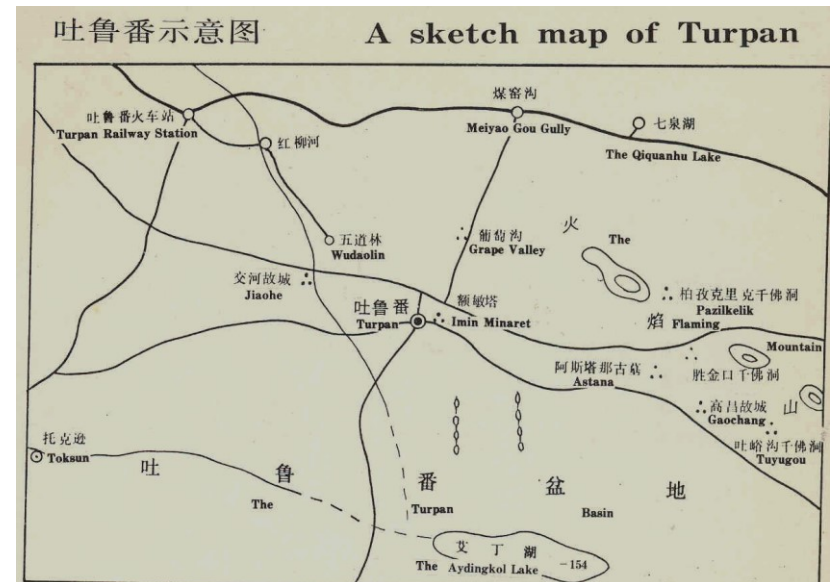


新疆摄影艺术出版社
XINJIANG PHOTOGRAPHIC ART PRESS

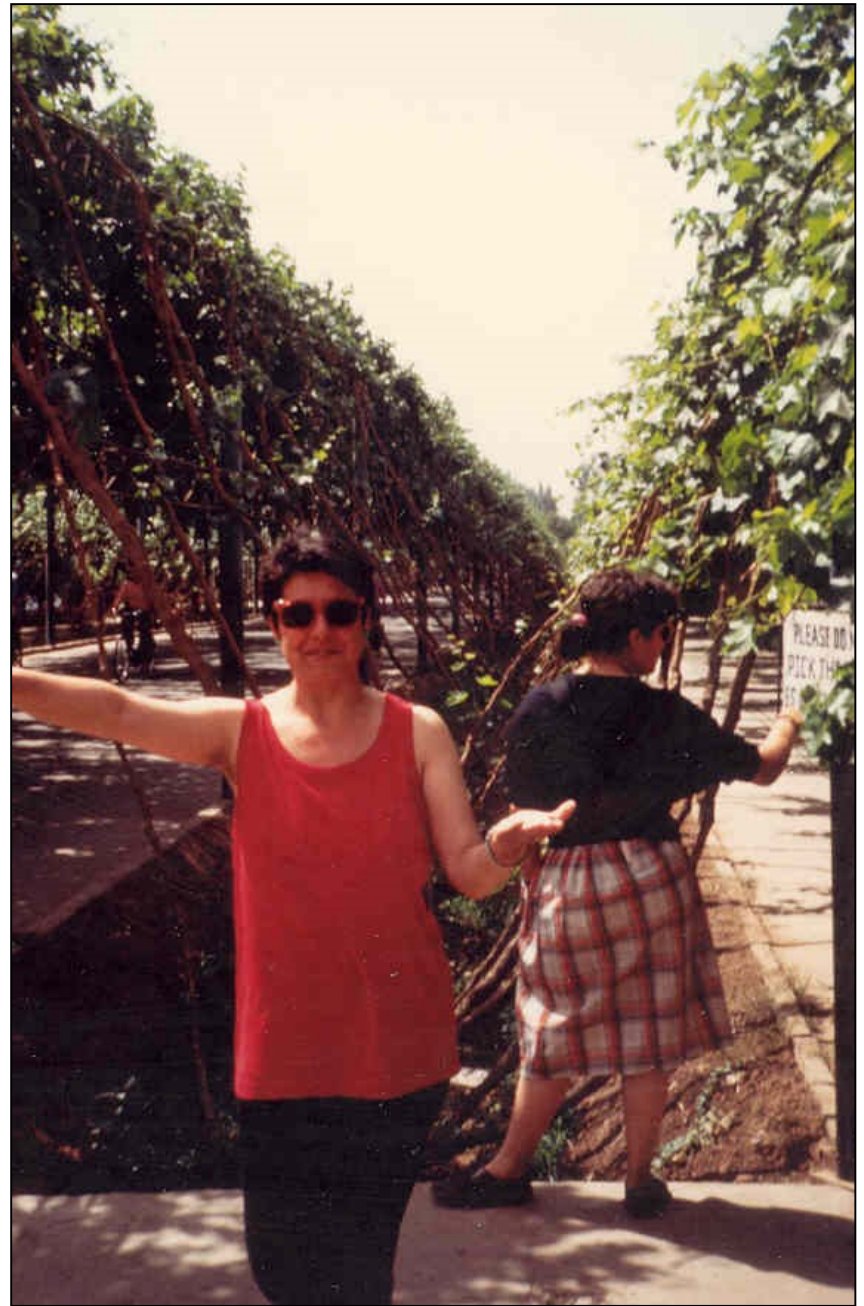
“La ciudad de Turfan, situada a tres horas de tren de Urumqi, evoca un antiquísimo oasis de Asia Central, donde los camellos agotados por el calor del desierto encontraban un espacio vedante y sombrío”.

“En verano las temperaturas alcanzan los 50 ° y en invierno descienden hasta los 28 ° bajo cero.”

“El milagro del oasis de Turfan se explica por un sistema de regadío que lleva funcionando miles de años: los 950 *karez*, unos canales subterráneos que ya existían durante la dinastía de los Han”.





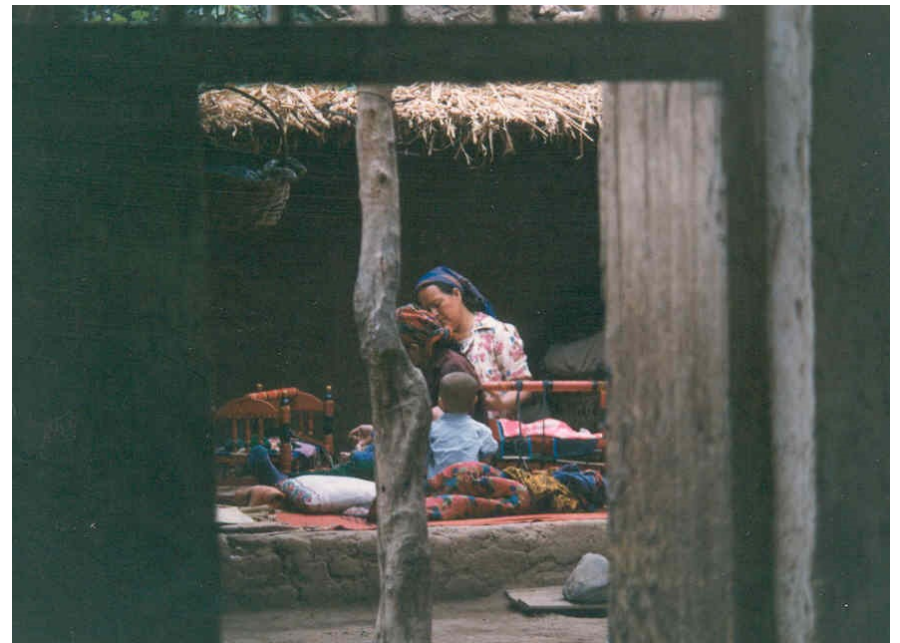




Mural d'una escola... i carrer cobert d'emparrats

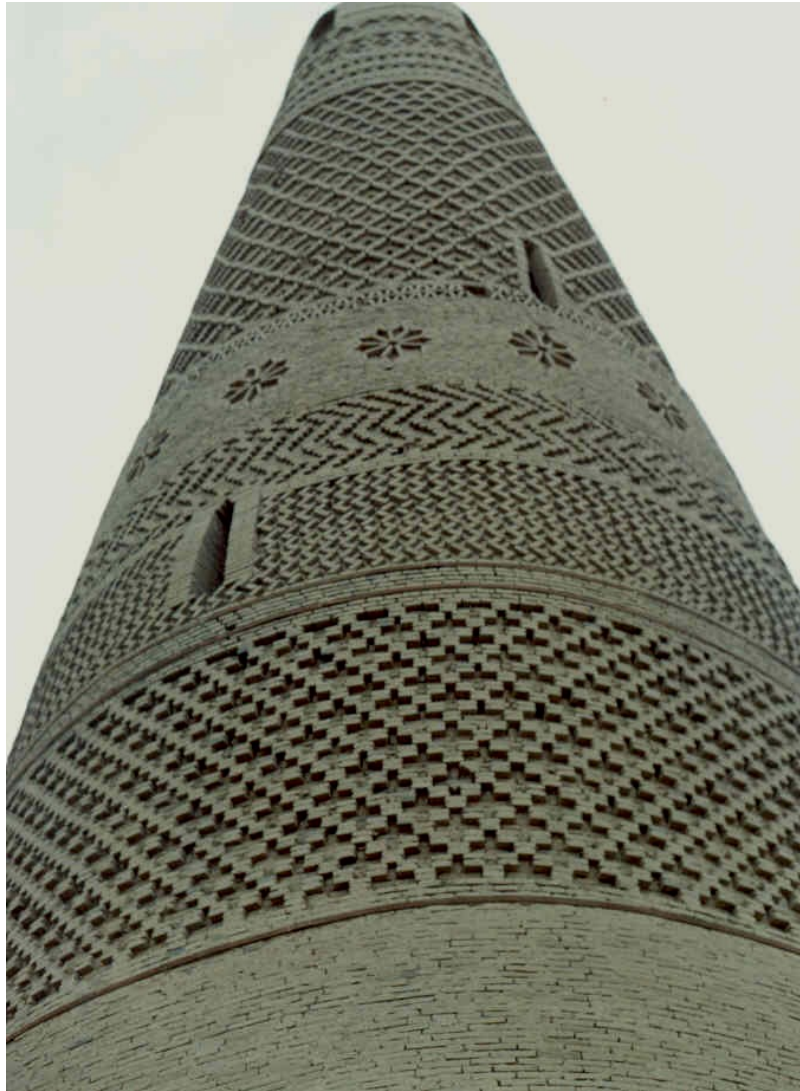


Patis interiors





Turfan, minaret Imin (1778)







Ruïnes de **Gaochan** (antiga capital imperial) Dinastia Han, 200 anys abans de crist







“Les muntanyes en flames” (*flaming mountain*)



Refredant el radiador

“A diferència de les mògies d'Egipte, les del Xinjiang no van patir cap manipulació humana prèvia. La seva conservació al llarg de 4000 anys ha estat una obra exclusiva de la naturalesa. En primer lloc de la sequedat del seu entorn.

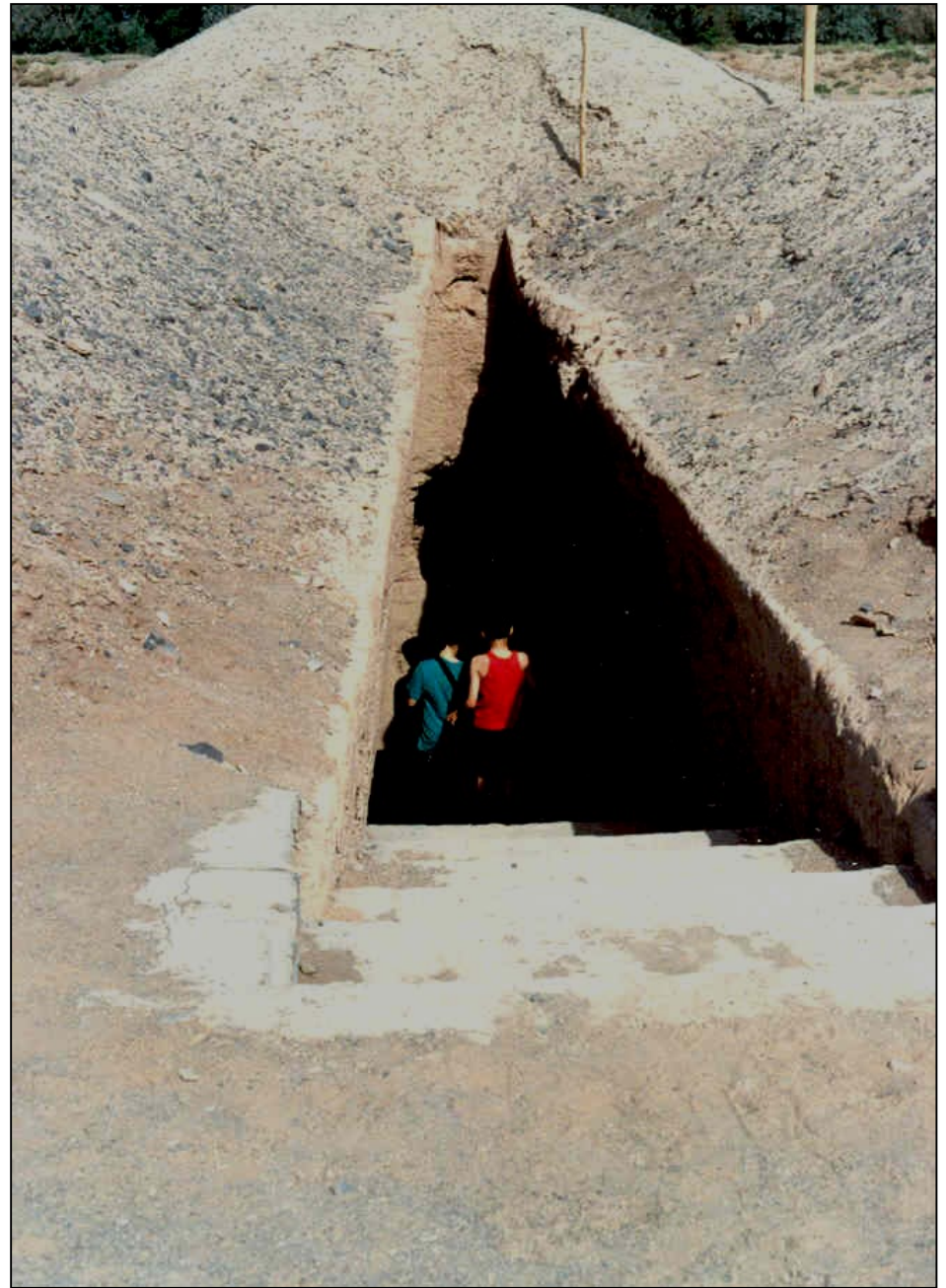
Amb precipitacions entre 16 i 30 mil·límetres a l'any, aquesta és una de les zones més seques del món.

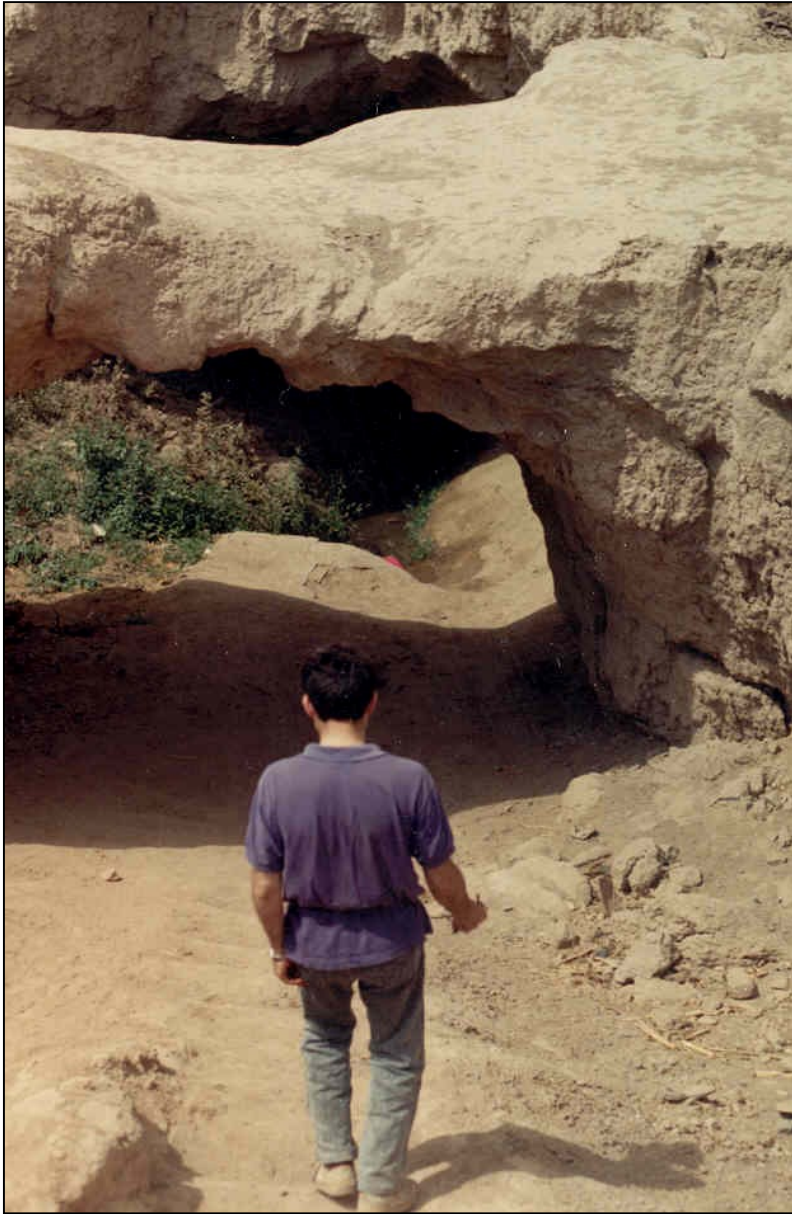
La regió està rodejada de muntanyes (Altun Karakorum i Kunlun al sud, el Pamir a l'oest, i el Tian Shan al nord, eviten l'arribada de la humitat dels oceans Índic, Atlàntic i Àrtic.

El Xinjinag és la regió del món més allunyada del mar del planeta.”

Tombes Astana





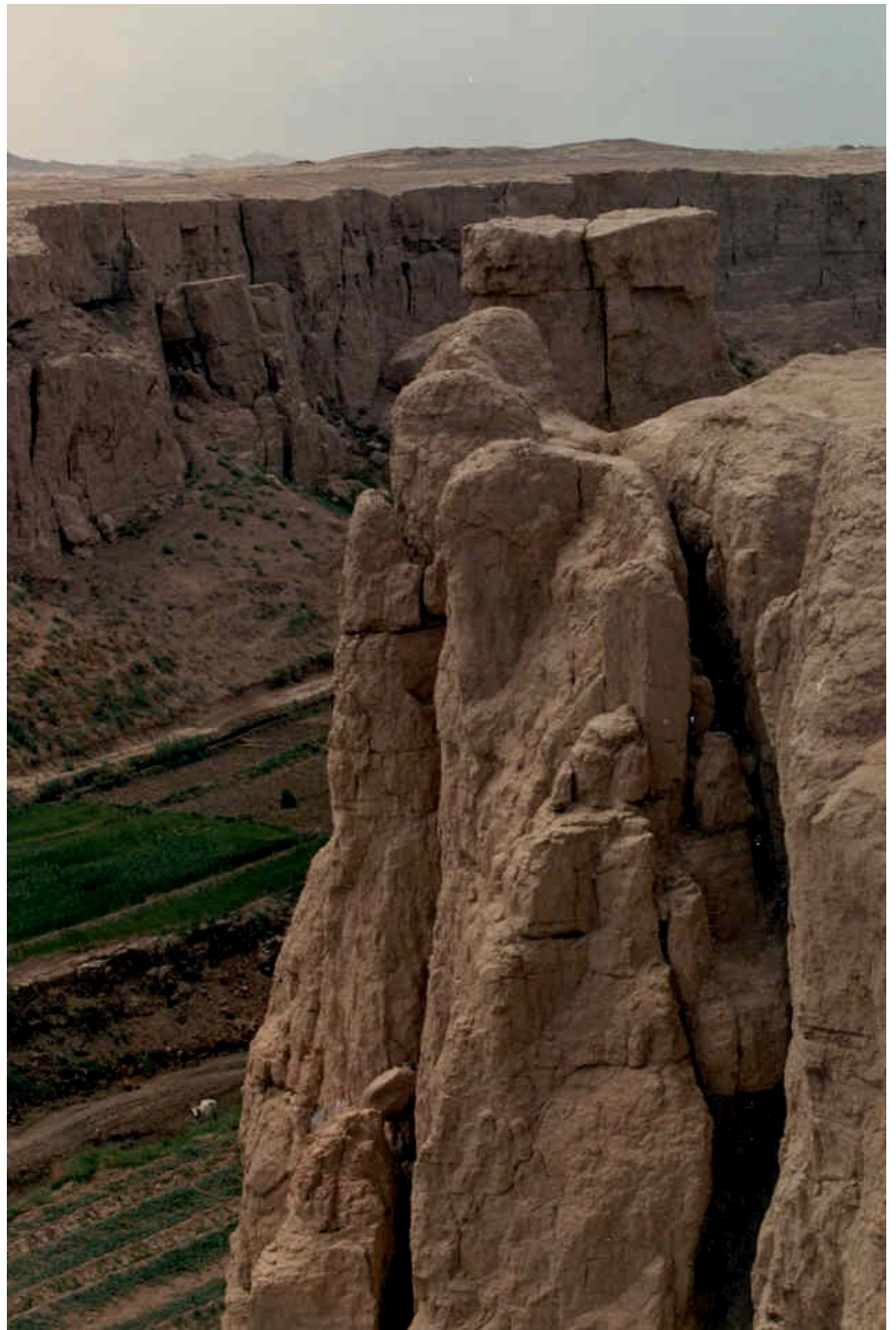


Pous karez (canalització de les aigües)

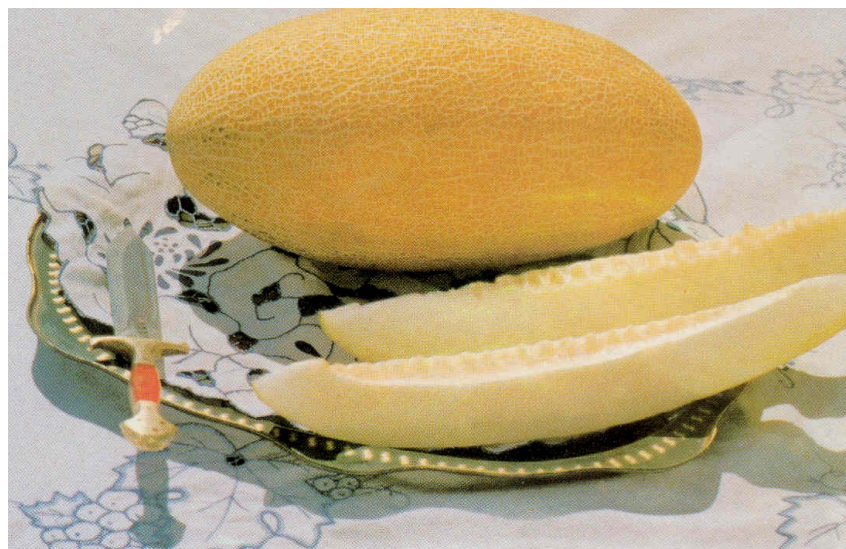




Ruïnes de **Jiaohe** “vella ciutat entre dos rius”, de l'època Han, centre d'un regne fins segle V







El país dels *hami* (melons)





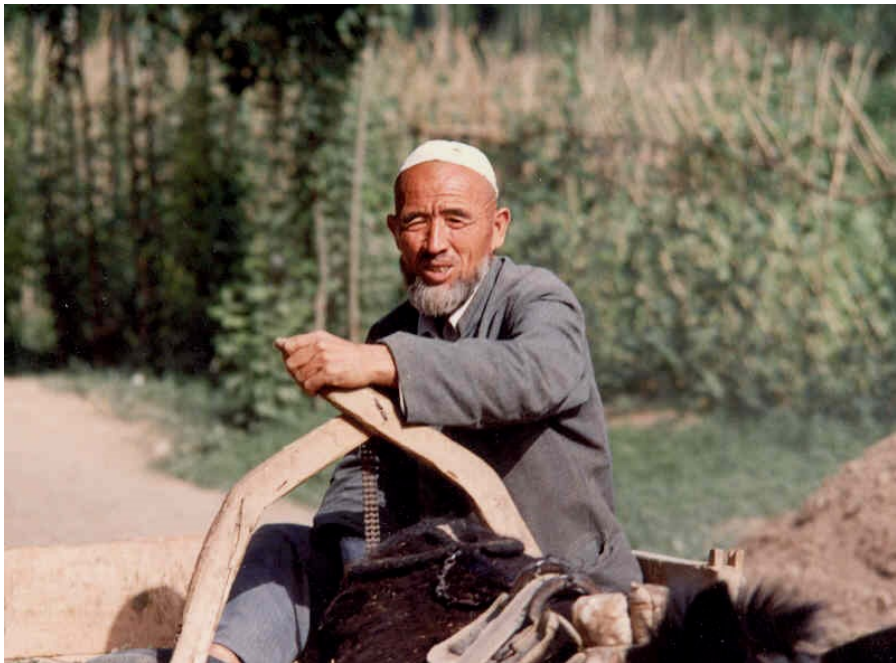
Turfan, les sèquies





Camí del mercat de Turfan, al matí

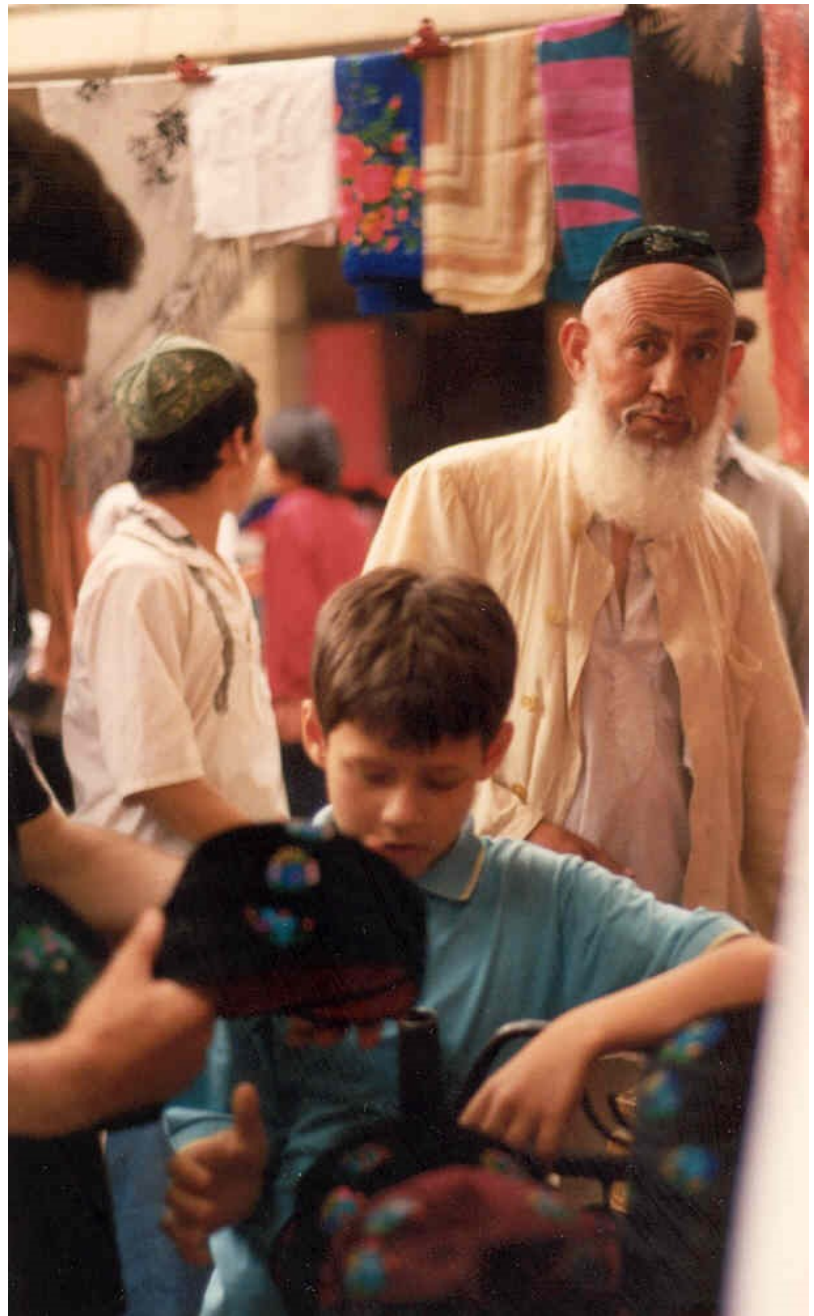








Gran mercat de Turfan, raïm







Mesquita d'estil afgana



Imatges de carrer



Llocs per secar el raïm





Tornant a Beijing: **sortida de Turfan el 3 de juny**, arribada a Beijing el dia 8 de juny de 1989

“La finestra del nostre compartiment es oberta de bat a bat. La Consol vol captar les darreres imatges. La Rut i en Víctor intenten fer el darrer esforç de reconciliació amb les llibretes i llibres. Com sempre hem anat carregats amunt i avall. Intentem aprofitar el màxim del temps que ens resta fins a Beijing. Es difícil evadir-se del paisatge, de la seva gent, que veiem desfilar davant el finestral d'aquest espai que durant més de tres nits ha estat le nostre allotjament.

Vam pujar al tren la nit del diumenge a dilluns (3 al 4 de juny). Eren les dues de la matinada..., (i no podíem ni imaginar-nos del que aquella nit estava succeint a Beijing)”



Exercise BOOK

*1989 Notes viatge al Xinjiang
i darrer dia a Beijing
juny 1989*



北京铁路 代用票

事由 1988年5月17日 乙(旅)

原	种	日期	年月日	座别	号码	经由	发站	票价	到站	记事
票										

自北京站至 全程 377公里

补收 至 间 票价

补收 至 间 票价

限乘当日第 69 次列车 客票票价 152.30

于 5月27日 到达有效 快票价 24.20

座别 人 数 卧票价 129.30

全价 半价 手续费

合计 365.80

北京站软卧证 19日 7车 厢 下包 69次 12点58分

0081985

تۇرپان قەلئەسى ئىمىزلىرىنى
吐鲁番文物古迹

ئىككىمىزگە قىلەش بىلەن
参观券

بىلەن باھاسى
票 价 1.50 元

تۇرپان قەلئەسى ئىمىزلىرىنى
吐鲁番文物古迹

ئىككىمىزگە قىلەش بىلەن
参观券

بىلەن باھاسى
票 价 1.00 元

北京铁路 代用票

事由 1988年5月17日 乙(旅)

原	种	日期	年月日	座别	号码	经由	发站	票价	到站	记事
票										

自北京站至 全程 377公里

补收 至 间 票价

补收 至 间 票价

限乘当日第 69 次列车 客票票价 21.70

于 5月27日 到达有效 快票价 8.70

座别 人 数 卧票价 179.30

全价 半价 手续费

合计 209.70

北京站软卧证 19日 7车 厢

065531

乌鲁木齐 代用票

事由 1988年5月17日 乙(旅)

原	种	日期	年月日	座别	号码	经由	发站	票价	到站	记事
票										

自北京站至 全程 377公里

补收 至 间 票价

补收 至 间 票价

限乘当日第 69 次列车 客票票价 244.00

于 5月27日 到达有效 快票价 26.20

座别 人 数 卧票价 287.00

全价 半价 手续费

合计 586.20

乌鲁木齐 客运段第 69 次列车车长 8

065531

电2102

ئۇزۇن يوللۇق تېلېفون ھەققىنى ئېلىش ھۆججىتى
长途电话话费收据

ھۆججەت نومۇرى N° 0135932 ئېقىم نومۇرى 9/50
收据号数: 流水号数:

كۆن تامغا
日 戳

تېلېفون بىرگىزى 发话人姓名	تېلېفون ئالغۇچى جاي 受话地名	تۈرى 种类	سۆزلەشكەن مىنۇتى 通话分数	بىر نەرسە قىلىش 备注
Consol	和京	19	25.12	

ئۇزۇن يوللۇق تېلېفون ھەققى
长途电话话费 (大写) 贰拾伍元玖角玖分

تىجارەتچى 1-تامغا بېسىلغاندا كۆچمە ئىگە 2-نەگەر سۆزۈش ئۈرۈش بولسا، مەزكۇر ھۆججەت ئاساس قىلىنىدۇ.
一、此据须盖有邮电局日戳方可生效。二、如有查询事项，凭此据办理。 营业员: 8

乌鲁木齐 代用票

事由 1988年6月7日 乙(旅客)

原	种	日期	年月日	座别	号码	经由	发站	票价	到站	记事
票										

自柳河站至 北京站 全程 294.9公里

补收 至 间 票价

补收 至 间 票价

限乘当日第 70 次列车 客票票价 244.00

于 6月13日 到达有效 快票价 54.80

座别 人 数 卧票价 287.00

全价 半价 手续费

合计 586.20

乌鲁木齐 客运段第 70 次列车车长 8

093541